



# AVISAMEN

L'òucitan, uno lengo en sursis, es aro en pauro respie, se dis dins lou journau... (pajo 2)

# Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

òutobre de 2022

n° 391

2,10 €

## Oscó

### Manosco

#### Proumiero Ciéuta Mistralenco

Baia lou titre de "Ciéuta mistralenco" i vilò que fan soun proun pèr sauva la lengo e la culturo prouvençalo es un vièi proujèt de la Mantenènço de Prouvènço, coume lou diguè lou capoulié Jaque Mouttet acò "fuguè uno baso soulido. Au mes d'òutobre 2020, uno coumessioun "Ciéuta mistralenco" fuguè dounc creado pèr lou Burèu dóu Felibrige e s'es recampado tres cop pèr reprendre l'obro e countunia d'avança sus lou proujèt. L'idèio es de durbi is àutri mantenènço lou proujèt "Ciéuta mistralenco". Vaqui la definicioun de "Ciéuta mistralenco" alestido pèr la coumessioun e qu'es



escricho dins lou reglaman di Ciéuta mistralenco : *La marque Ciéuta mistralenco permet aux municipalités de valoriser leur engagement pour maintenir, protéger et promouvoir le patrimoine culturel provençal (aqui faudra metre limousin, gascoun, lengadoucian, auvergnat, perigord...) matériel et immatériel dans leur commune.*

Bèn segur lou Counsistòri a óuficialisa aquèu proujèt que vèn de capita emé la chausido de la proumiero vilò que sara batejado "Ciéuta mistralenco".

Se poudié pensa que s'ounourarié d'abord Maiano, mai es rèn qu'un vilajoun, se coumpren que li vilò pourtaran miés lou simbèu d'aquelo meso en obro pèr la culturo prouvençalo.

Pièi, se poudié capita qu'en un endré ounte lou Felibrige fai mirando, ansin es lou soto-sendi di despartamen dis Aup, lou majourau Renié Martel que reçaupeguè l'engajamen de la coumuno de Manosco à sousteni la lengo e la culturo prouvençalo.

Adounc es lou nouvèu capoulié Paulin Reynard que presidè la ceremounié lou dissate 3 de setèmbe dins la glèiso Nosto-Damo-de-Roumigié. Lis associacioun felibrèncò èron aqui noumbrouso e davans aquélis apareire lou Maire de Manosco s'envenguè signa la charto di Ciéuta mistralenco, valènt-à-dire que la coumuno s'engajo sus mant un poun, coume la signaletico bilengo francès-prouvençau, la valourisacioun di persounage qu'an oubra pèr la culturo prouvençalo vo encaro la meso

## Manosco, Ciéuta mistralenco



en plaço de parcours patrimonial. "C'est pour moi un vrai honneur de voir Manosque choisie comme première ville de la région pour obtenir ce label" que diguè, "Depuis de nombreuses années, nous avons oublié nos racines provençales. Cette histoire et ces traditions, qui ne sont pas que folkloriques, c'est une partie de notre histoire et de nos valeurs que nous devons transmettre."

E tant lèu d'anuncia qu'avans la fin de l'an tóuti li placo de carriero de Manosco sarien doublado en prouvençau, pièi en 2024, l'Oustau de la culturo prouvençalo sarié crea au passage dóu Countourrole, permetra de regroupa lis associacioun de defènso de la culturo prouvençalo e d'óufri uno salo d'espousicioun. E pèr acaba d'espera qu'avans la fin de soun mandat plusiours escolo primàri permetran is escolan que lou souvèton d'aprene lou prouvençau.

Fau saupre qu'aquèu conse, baile de la coumuno despièi dos annado fai soun proun pèr garda de coutrio l'istòri de Manosco e la moudernita. D'aquí a crea uno delegacioun especialo pèr s'òcupa dóu raionamen de la lengo prouvençalo em'acò lou magazine municipau baio uno rubrico redegido tout en prouvençau.

Coume es esta evouca aquesto distencioun, Ciéuta mistralenco, mostro lou travai acoumpli dins la vilò pèr rèndre fièr sis abitant de ço que devèn, meme se i'a d'ameliouracioun evidènto, la vilò es sus un bon trejit.

Lou capoulié Paulin Reynard dins soun discours l'a bèn afourti: "Depausado, la marco Ciéuta mistralenco permet i municipe de valourisa soun engajamen pèr manteni, proutegi e proumòure lou patrimòni culturau prouvençau materieu e imaterieu dins sa coumuno segound la pensado e l'escrituro

de Frederi Mistral". "Oscó Manosco" s'es pas óubliada e bèn segur la "Coupò Santo" a clanti coume se deù.

Pièi fau saupre que la pratico de l'escrituro prouvençalo à Manosco es forço anciano, Pau Mariéton dins "La Revue félibréenne" Tome XIV, en soun article "Les précurseurs du Félibrige" baio à *On clôt généralement l'inventaire de l'ancienne littérature provençale sur une suite de Mystères nés pour la plupart dans la Haute-Provence, entre 1450 et 1515. Citons le Ludus sancti Jacobi, trouvé à Manosque.*

Oscó Manosco, vuei, de countunia! Aro, plusiours àutri vilò soun à l'espèro de reçaupre denoumencioun de Ciéuta mistralenco... Fau souveta que n'iaque mai que mai.

G. L.

### Despartido de Gui Chaptal

Lou Majourau, Capitani de la Nacioun gardiano nous a quita....

Pajo 5

### L'arribado de l'aigo à Marsiho

Lou canau de Prouvènço rèsto la grandò sourso d'alimentacioun en aigo...

Pajo 6

### Lou Museon de La Ciéutat

Festejo si vuetanto an e li ramento dins un poulit libre...

Pajo 8